Si necesita ayuda de la ciudad o del estado, tiene derecho a un intérprete gratis.

Si you are denied an interpreter, call Legal Services NYC at:

646-442-3313

I have the legal right to an interpreter!

Please provide me with an interpreter!

You have the right to an interpreter at government offices, including:

- Schools
- Courts
- Police
- Hospitals
- Plus most other city or state offices

KEEP THIS GUIDE IN YOUR POCKET, AND STAND UP TO DISCRIMINATION!

Maintenga esta guía en su bolsillo y use-la para protegerse de la discriminación!

No se sienta solo y lupte por su derecho, ahora es el momento de combatir la discriminación.

I have the legal right to an interpreter!
IT'S YOUR RIGHT!

Si no habla inglés no tiene ayuda del gobierno.
Usted tiene derecho a un intérprete gratis. No se necesita un acompañamiento. El gobierno no puede negar un servicio. 

En su derecho:

Si no entiende el inglés, su gobierno no tiene la obligación de proporcionar un intérprete. No es necesario que el acompañante sea un traductor. El gobierno no puede negar un servicio.

YOU HAVE THE RIGHT TO AN INTERPRETER AT:
Usted tiene derecho a un intérprete en:
El gobierno no puede negar un servicio.

CITY AGENCIES
Administration for Children’s Services
Business Integrity Commission
Civilian Complaint Review Board
Department of Buildings
Department of City Planning
Department of Citywide
Administrative Services
Department of Consumer Affairs
Department of Corrections
Department of Education
Department of Environmental Protection
Department of Finance
Department of Health & Mental Hygiene
Department of Homeless Services
Department of Information
Telecommunications & Technology
Department of Juvenile Justice
Department of Parks & Recreation
Department of Probation
Department of Records
Department of Sanitation
Department of the Aging
Department of Transportation
Department of Youth and Community Development
Environmental Control Board
Fire Department of New York
Health & Hospitals Corporation
Housing Preservation and Development
Human Resources Administration
Landmarks Preservation Commission
Law Department
Mayor’s Office of Film, Thеatrical and Broadcasting
Mayor’s Office to Combat Domestic Violence
New York City Housing Authority
New York Police Department
Office of Emergency Management
Office of the Chief Medical Examiner
Small Business Services
Tax and Limousine Commission

If you’re an employee at one of the agencies listed here, the law requires you to provide interpretation services to non-English speakers. If you’re not sure how to access such services, please contact your supervisor or review your agency’s language access policy.

STATE AGENCIES
Adirondack Park Agency
Commission on Correction
Commission on Quality of Care and Advocacy for Persons with Disabilities
Council on the Arts
Department of Consumer Affairs
Department of Cultural Affairs
Department of Civil Service
Department of Corrections
Division of Consumer Protection
Department of Environmental Conservation
Department of Financial Services
Department of Health
Department of Labor
Department of Motor Vehicles
Department of Public Service
Department of State
Division of Taxation and Finance
Department of Transportation
Division of Criminal Justice Services
Division of Homeland Security and Emergency Services
Division of Housing and Community Renewal
Division of Human Rights
Division of Lottery
Division of Military and Naval Affairs
Division of State Police
Insurance Fund
Office for People with Developmental Disabilities
Office for Technology
Office for the Aging
Office for the Prevention of Domestic Violence
Office of Alcoholism and Substance Abuse Services
Office of Children and Family Services
Office of Medical Inspector General
Office of Mental Health
Office of Parks, Recreation and Historic Preservation
Office of Temporary and Disability Assistance
Office of the Inspector General
Office of Victim Services
Public Employment Relations Board
Reforming Education Board
Veterans’ Affairs
Workers’ Compensation Board

THESE LAWS GIVE YOU LANGUAGE RIGHTS:
Estas leyes le dan derechos a servicios de interpretación:

法律確保你享有語言權利。

Lei 62: A lei garante o direito a um tradutor.

Vous avez le droit à un interprète:

Deutsche Dienste ermöglichen Ihnen die Verständigung in den neuen Sprachen.

Title VI of the Civil Rights Act of 1964
Presidential Executive Order 13166
NEW YORK STATE EXECUTIVE ORDER 26
NEW YORK STATE SAFE Rx LAW
NEW YORK CITY EXECUTIVE ORDER 120 & LOCAL LAW 73
NEW YORK CITY LANGUAGE ACCESS IN PHARMACIES ACT

The Center for Urban Pedagogy (CUP) is a nonprofit that empowers public school students to create meaningful civic engagement, walmsleyco.org

Melissa Gorman is a graphic designer, artist, and restaurateur; she holds an MFA in Design from The School of Visual Arts, melissagorman.com / weakt.com

Support for this project was provided by The Rockefeller Foundation’s NYC Cultural Innovation Fund.